

Load-No.: 53338

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100 -Receiver -Plant: 100
 -No: 91001108 -No.: 14550700
 Firma SEISSCHMIDT GmbH
 Daimlerstr. 11
 D-58840 PLETTENBERG
 GETRAG S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 Zona Industriale
 I-70026 MODUGNO
 Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type: Truck
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 Gross Weight: 22.270 KG
 VAT-No.: DE123840478
 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos -Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
 Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor
 Consignment

CC: 3 HESON KLEIN PC HESON KLEIN/P01590
 Cast-Number: 236128
 UC-Material: G041700020
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

80473015 000010 2501364591 3.000 PC S SCHALTRAD 5. GANG
 26.03.2018 033917-900
 CC: 180028602 1.500 PC S
 CC: 180028585 1.500 PC S
 CC: 2 TBA-520858/P01720
 Cast-Number: 236009
 UC-Material: G042050010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -
198733
500 8030477
COATA G
ACCEZZAZIONE MERCEO KG, gr. wt.: 2.139 KG
 Quantità dichiarata: 3.000
 Quantità effettiva: 3.000
 Tipo Imballaggio: HESON
 Quantità Imballi: 2
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 22-3-18
 Firma *Alfonso*

80473023 000010 2501423491 1.400 PC S FESTRAD 5. GANG
 26.03.2018 033920-900
 CC: 180029054 1.400 PC S
 CC: 1 HESON KLEIN PC HESON KLEIN/P01590
 Cast-Number: 236009
 UC-Material: G042050010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -
198734
500 8030478
COATA O
ACCEZZAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 1.400
 Quantità effettiva: 1.400
 Tipo Imballaggio: HESON
 Quantità Imballi: 1
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 22-3-18
 Firma *Alfonso*

***** END *****

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3645.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000002
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 236009
(heat number / Repère de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 033917-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80473015/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.

Auftrag 1009364
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G042050010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/20/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,000
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand BG-Gegüht/+ FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
2.0000	0.1100	1.2200	0.0110	0.0250	1.1800	0.0400	0.1600	0.1800	0.0100	0.0340	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0011	0.0070	0.0013	0.0000	0.0005	0.0110	2.2000	7.0000

Härbarkeit (hardening / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.40	0.00	44.80	0.00	43.50	0.00	40.30	0.00	37.20	0.00	34.90	33.00	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 6 - 8 Sek. 8		

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0
Umformgrad: 36,2-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2 (N/mm ²)	A1 (%)	Z (%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / duréte superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	158.0	198.0	HB

Kernhärte (core hardness / duréte centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	mm

Datum (date / Date)

03/26/2018

Maschinell

t, daher gültig ohne Unterschrift /

ithout signature / Délivré par ordinateur sar

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		Freight Order	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 26.03.2018			
8) Shipment number 53338		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
VAT Id-No.: ITO4886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		13) Cargo manifest/freight list		15) Sender's comment for the forwarding agent	
16) Receipt date 26.03.2018		17) Receipt time 17:53:00			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080465935	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	170	1.951
0080465940	2	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	172	1.833
0080471546	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	84	873
0080471548	7	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	585	6.147
0080472999	1	TBA-520858	DOPPELRAD 2./RW.GANG	57	996
0080472999	4	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	178	3.942
0080473005	1	TBA-520858	ZAHNRAD 2.GANG	57	832
0080473005	3	HESON KLEIN	ZAHNRAD 2.GANG	162	2.490
0080473015	2	TBA-520858	SCHALTRAD 5.GANG	89	2.139
0080473023	1	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	48	1.067
Total	24			1.602 KG	22.270 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 35.919,57 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck coda LBSC1630	
				40) Shipping type Truck	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party KUEHNLETTAGEL S.r.l. Above delivery received completely and intact Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		29 MAR 2018	
Date		Truck signature		Name	
Signature		Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für den Empfänger	



Seit über ... **50 Jahre**



Ludwigsburg, 27.03.2018
Seite 1 von 2

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-002400 vom 26.03.2018



18-002400

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentlichen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).</small>			
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 29.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 26.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80465935	2	COLLI	1.951	
2	80465940	2	COLLI	1.833	
3	80471546	1	COLLI	873	
4	80471548	7	COLLI	6.147	
5	80472999	5	COLLI	4.938	
6	80473005	4	COLLI	3.322	
7	80473015	2	COLLI	2.139	
8	80473023	1	COLLI	1.067	
Summe: Total		24,00 COLLI		22.270,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 29 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amthliches Kennzeichen	Nutzlast in t			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604